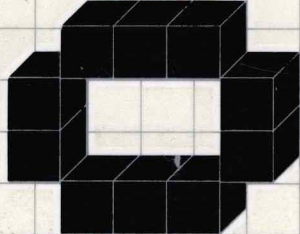
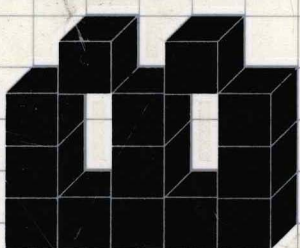
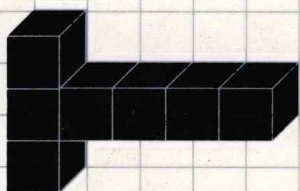


第十九届亚太区室内设计大奖入围及获奖作品集



APIDA

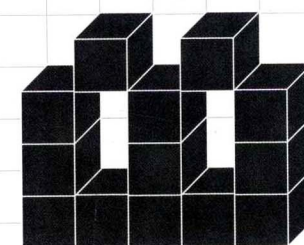
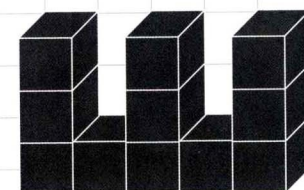
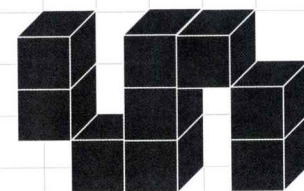
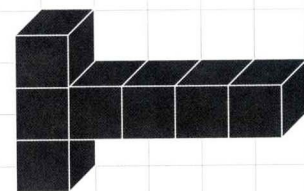
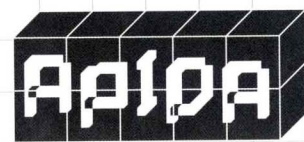
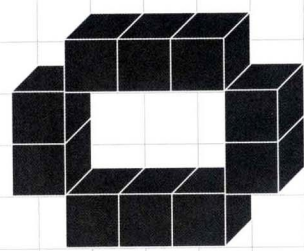


19th ASIA PACIFIC
INTERIOR DESIGN
AWARDS

翟东晓/深圳市创福美图文化发展有限公司 编著

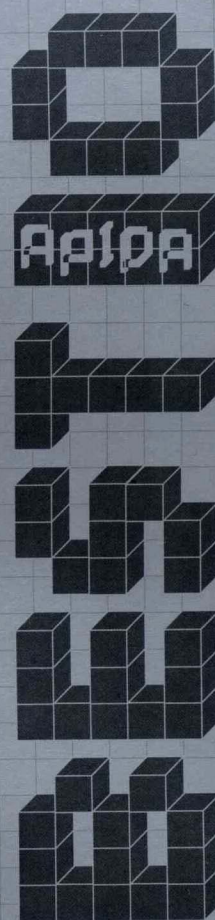
大连理工大学出版社

第十九届亚太区室内设计大奖入围及获奖作品集



19th ASIA PACIFIC
INTERIOR DESIGN
AWARDS





19th ASIA PACIFIC
INTERIOR DESIGN
AWARDS

图书在版编目(CIP)数据

第十九届亚太区室内设计大奖入围及获奖作品集：
汉英对照 / 翟东晓, 深圳市创福美图文化发展有限公司编
著. —大连: 大连理工大学出版社, 2012.6

ISBN 978-7-5611-6919-3

I. ①第… II. ①翟… ②深… III. ①室内装饰设计—作品集—亚太地区—现代 IV. ①TU238

中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第090948号

出版发行: 大连理工大学出版社

(地址: 大连市软件园路80号 邮编: 116023)

印刷: 恒美印务(广州)有限公司

幅面尺寸: 260mm × 370mm

印张: 51.5

插页: 4

出版时间: 2012年6月第1版

印刷时间: 2012年6月第1次印刷

责任编辑: 裘美倩

责任校对: 陈丹

装帧设计: 刘竞华

文字翻译: 赵景熙 梁先桃

ISBN 978-7-5611-6919-3

定价: 498.00元

电话: 0411-84708842

传真: 0411-84701466

邮购: 0411-84703636

E-mail: designbook@yahoo.cn

URL: <http://www.dutp.cn>

设计书店全国联销: www.designbook.cn

如有质量问题请联系出版中心: (0411) 84709043 84709246

The exclusive distributorship in Taiwan is offered to ArchiHeart Corporation. Any infringement shall be subject to penalties.

中国台湾地区独家经销权委任给ArchiHeart Corporation(心空间文化事业有限公司), 侵权必究。

HKIDA

HONG KONG INTERIOR DESIGN ASSOCIATION
香港室内设计协会

METTO

创福美图
METTO INTERNATIONAL LTD

CONTENTS 目录

GOLD MEDAL 金奖

- 010 Xixuan Spa Hotel
- 014 Niseko Look Out Cafe
- 018 Civic Education Resource Centre
for the Home Affairs Bureau
- 022 天喜东方会所
- 026 Blessings Garden
- 030 悦·美术馆
- 034 The Liquid Space
- 040 24 ISSEY MIYAKE Sapporo
- 044 YS 工作室
- 048 Koi Experience

FOOD SPACE 用餐空间

- 052 Arthouse Cafe
- 056 SUSHI SORA
- 060 牛公馆
- 064 品汐精舍
- 068 Assaggio Trattoria Italiana Restaurant
- 072 Cuisine Cuisine Beijing
- 076 Tatsu Japanese Restaurant
- 080 扬州富临壶园府邸
- 084 凯旋门七号会馆
- 088 Tatemukai - Grand Indonesia

HOTEL SPACE 酒店空间

- 094 Hotel ICON
- 098 The Mira Hong Kong
- 102 海口鸿州埃德瑞皇家园林酒店
- 106 Hotel de Edge
- 110 Okura Hotel, Cotai, Macau
- 114 Banyan Tree, Cotai, Macau
- 118 上海中亚美爵酒店
- 122 重庆云阳两江假日大酒店
- 126 绍兴咸亨集团鲁迅故乡主题文化酒店

INSTALLATION & EXHIBITION SPACE 设施/展览空间

- 132 易菲展馆
- 136 Visual Dialogue
- 140 Home Journal 30th Anniversary, Hong Kong
- 144 First Photographs of Hong Kong
- 148 Miao's Culture & Sustainable Design Exhibition
- 152 Modern Chinese Garden
- 156 静茶——品茶悟禅
- 160 重庆滨江住宅发展销售中心
- 164 香水君澜茶书吧（售楼处）

LEISURE & ENTERTAINMENT SPACE 休闲/娱乐空间

- 170 Newport Performing Arts Centre
- 174 山林间水疗休闲会所
- 178 YOHO Midtown Residential Clubhouse
- 182 茶·社
- 186 写意东方
- 190 麦乐迪 KTV 中服店
- 194 悦云水疗
- 198 浅澜汇会所
- 202 乾丰足健康理疗



LIVING SPACE
居住空间

- 208 里斯特夫妇私人有机住宅
- 212 Urban Chic
- 216 凿穴平居
- 220 Sailing 1
- 224 生活几何
- 228 One Central Residences
- 232 Apartment in Kowloon Tong
- 236 Color Bar-coded House
- 240 Expressive Strip



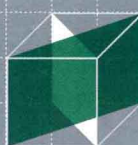
SHOPPING SPACE
购物空间

- 322 BAO BAO ISSEY MIYAKE Tamagawa
- 326 Minato Pharmacy
- 330 素颜旋律 Lucky Wine 生活馆
- 334 BAO BAO ISSEY MIYAKE Ginza
- 338 全城热恋钻石商场
- 342 Leo Optic Eyewear
- 346 CASA BELLA 家居美学馆
- 350 And A
- 354 HAKUZA NIHONBASHI



PUBLIC SPACE
公共空间

- 246 Timber Cube, Times Clubhouse & Commercial Complex
- 250 Arthouse
- 254 孕
- 258 Neo Derm the Centre
- 262 Starlit Learning Centre
- 266 Wong Tai Sin Abbot Hall
- 270 金一文化
- 274 成都当代美术馆
- 278 Kowloon Orthodontic Clinic



WORK SPACE
工作空间

- 360 空想家
- 364 E & T 设计顾问办公室
- 368 PTTEP Headquarters
- 372 Bates 141
- 376 醉观园东仓办公室
- 380 香港可可国际集团总部
- 384 Quintiq
- 388 Hong Kong Deutsche Bank
- 392 玲珑
- 396 Swire Properties - Show Suite at One Island East



SAMPLE SPACE
样板空间

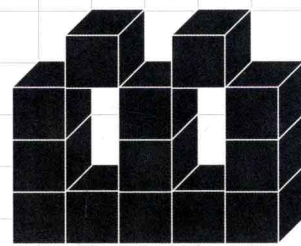
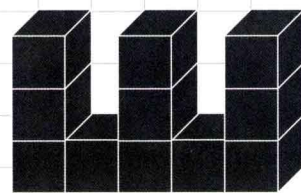
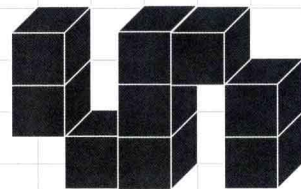
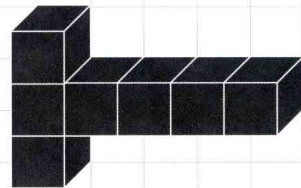
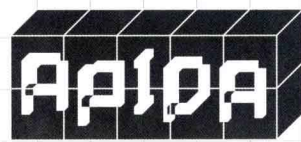
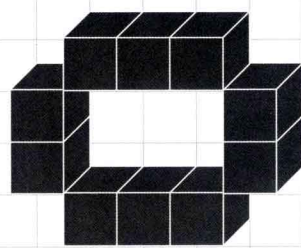
- 284 CURVE
- 288 水公园
- 292 Neptune Centre Residential Show Suite
- 296 广州玖珑湖住宅发展项目
- 300 Citic Show Villa
- 304 九龙仓成都时代豪庭 30B 示范单位
- 308 万科棠樾 6A 联排别墅 (下山户型)
- 312 重庆滨江住宅发展样板房
- 316 CENTREPOINT



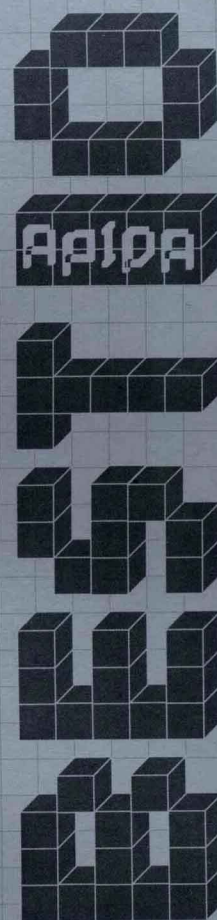
STUDENT WORK
学生作品

- 402 Sub-culture Bookstore
- 403 Weaving Memory
- 404 罔两问景
- 405 2030 未来住宅
- 406 Class Flow
- 407 Artist Cluster
- 408 Deaf Music Museum
- 409 Sustainability Interment
- 410 Weddings on the Water (Love Stories of the Fishing Village)

第十九届亚太区室内设计大奖入围及获奖作品集



**19th ASIA PACIFIC
INTERIOR DESIGN
AWARDS**



19th ASIA PACIFIC
INTERIOR DESIGN
AWARDS

图书在版编目(CIP)数据

第十九届亚太区室内设计大奖入围及获奖作品集：
汉英对照 / 翟东晓, 深圳市创福美图文化发展有限公司编
著. —大连: 大连理工大学出版社, 2012.6

ISBN 978-7-5611-6919-3

I. ①第… II. ①翟… ②深… III. ①室内装饰设计—作品集—亚太地区—现代 IV. ①TU238

中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第090948号

出版发行: 大连理工大学出版社

(地址: 大连市软件园路80号 邮编: 116023)

印刷: 恒美印务(广州)有限公司

幅面尺寸: 260mm × 370mm

印张: 51.5

插页: 4

出版时间: 2012年6月第1版

印刷时间: 2012年6月第1次印刷

责任编辑: 裘美倩

责任校对: 陈丹

装帧设计: 刘竞华

文字翻译: 赵景熙 梁先桃

ISBN 978-7-5611-6919-3

定价: 498.00元

电话: 0411-84708842

传真: 0411-84701466

邮购: 0411-84703636

E-mail: designbook@yahoo.cn

URL: <http://www.dutp.cn>

设计书店全国联销: www.designbook.cn

如有质量问题请联系出版中心: (0411) 84709043 84709246

The exclusive distributorship in Taiwan is offered to ArchiHeart Corporation. Any infringement shall be subject to penalties.

中国台湾地区独家经销权委任给ArchiHeart Corporation(心空间文化事业有限公司), 侵权必究。

HKIDA

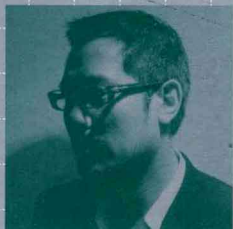
HONG KONG INTERIOR DESIGN ASSOCIATION
香港室内设计协会

METTO

创福美图
METTO INTERNATIONAL LTD

PREFACE

前言



Kinney Chan
Chairman
Hong Kong Interior
Design Association

This is the 20th anniversary of the HKIDA, and next year will be the 20th edition of APIDA. I am happy to report that in recent years, APIDA has become more and more international, and now includes entries from Asia and all across the world. It is now one of the most recognized international interior design awards, and one of the most reputable awards of its kind in the world.

On behalf of the HKIDA, I would like to extend my deepest thanks to all the jury members for all their dedication and efforts, and to all the sponsors for making it possible for us to realize the aims and mission of APIDA. Also I want to thank all the designers who entered their works to this competition and made it so fantastic.

Next year, 2012, will be Hong Kong Design Year, and the Hong Kong government will support a series of mega events to showcase Hong Kong's strength as a regional

design hub, foster the community's interest in design and celebrate design excellence. These events include international design forums, regional, exchange symposia and exhibitions. The HKIDA will contribute to the Hong Kong Design Year by using APIDA as a platform to foster interior design excellence, promote international exchange and showcase the most outstanding interior designs in the Asia-Pacific region. I hope interior designers from Hong Kong China and the surrounding regions will continue to express their originality, creativity and passion for design through their works, and contribute to making Hong Kong China the design capital of Asia.



Po Po Leung
Chairlady of APIDA 2011

This year HKIDA will be celebrating its 20th anniversary, and this also happens to be APIDA's 19th edition. Last year, APIDA underwent a re-branding and re-designing of its image, and you would have noticed changes in our promotion materials and award statues. We also made our promotion strategies more international, and have invited official media partners in different regions such as Mainland China, Taiwan China, Hong Kong China, Japan, and Malaysia to join us in publicizing the event and increase APIDA's presence in these places.

However, the one thing that remains unchanged is APIDA's mission of celebrating excellence in interior design and raising the professional standards and conduct of the industry in the Asia-Pacific region.

This year, we are happy to have received nearly 600 entries from Hong Kong China, Mainland China, Macau China, Taiwan China, Singapore, Malaysia, Thailand, the Philippines, Indonesia, South Korea, Japan, Australia

and New Zealand. Overall the standard of this year's entries is spectacular, which made the job of our jury members very difficult indeed. On behalf of the HKIDA, I offer my deepest gratitude to our jury members for their time, hard work, dedication and support. Without you this competition would not have been possible.

With its 19-year history, APIDA has become not only the most well-known interior design award in the region, but also the most widely respected and professional event of its kind. The award itself is a symbol of excellence coveted by interior designers from across Asia and beyond. I congratulate the design teams behind all of this year's entries, and thank you for using APIDA as a platform for sharing and exchanging ideas. I myself have learnt a great deal, from your works, and I hope in the future you will, continue to strive for excellence and keep on creating interior environments that benefit your clients, users and society as a whole. Thank you very much.

JUDGES 评委



David Gianotten
Partner of OMA

David Gianotten is partner in charge of OMA Asia, having launched OMA's office in Hong Kong China in 2009. With Rem Koolhaas, Gianotten is partner in charge of OMA's participation in the West Kowloon Cultural District project, a major development featuring museums, theatres, cultural production facilities and Hong Kong's biggest park. He leads OMA's projects in Asia, including the Taipei Performing Arts Centre, Chu Hai College in Hong Kong, the Shenzhen Stock Exchange, and the Edouard Malingue gallery in Hong Kong, completed in June last year. Gianotten was born in 1974 in the Netherlands and studied Architecture and Construction Technology at the Eindhoven University of Technology. He joined OMA in 2008 from SEARCH, in Amsterdam, where he was Managing Director Architect.

Congratulations on the 20th anniversary of the HKIDA. The HKIDA is a good platform for established designers and talents in the field of interior design to exchange views and ideas.

It was my pleasure to be a member of the judging panel of the Asia Pacific Interior Design Awards in 2011 and see all the different entries that reflect the quality of interior design in the region. I look forward to seeing more innovative and inspiring interior design works in the near future.



Hashimoto Yukio
Art Director of Hashimoto Yukio Design Studio Inc.

Born in 1962.

In 1986, he graduated from Aichi Prefectural University of Arts major in Design.

After working at Super-Potato Co. Ltd., he established Hashimoto Yukio Design Studio Inc in 1996. Now he lectures at Women's College of Fine Arts, Aichi Prefectural University of Arts and Tokyo University of the Arts.

Oto-Oto/Shinjuku, Tokyo), Beams House (Marunouchi, Tokyo), Suikyoku-tei (Ginza, Tokyo), Billboard Live (Roppongi, Tokyo), The Peninsula Tokyo (Hibiya, Tokyo), Silk Palace (Taipei, Taiwan, China), Hilton Niseko Village (Niseko, Hokkaido), etc. are among his main works.

Nashop Lighting Design Contest Best Award, JCD Best Award, The Ninth Interior Design Competition Silver Award, The Sixteenth Takashimaya Artistic Award, IIDA (International Illumination Design Awards) Award of Excellence etc. are among his main awards.

Congratulations for the 20th anniversary of HKIDA. Every application works of this design award were high quality and it shows HKIDA's raison d'être. I also look forward to the future activities of HKIDA.



Corinna Roesner
Ph.D. Art historian, Chief curator and deputy director of Die Neue Sammlung - The International Design Museum Munich

Studied art history, archaeology and ethnology at the University of Munich and took her Ph.D. in 1988. As a curator she has worked at Die Neue Sammlung since 1990, accompanying the plans, and realisation of the museum's new buildings in Munich and Nuremberg until their opening in 2000 and 2002. She was involved in the development of the concept for the permanent exhibitions in these buildings as regards content and exhibition design. Curator and co-organiser of numerous temporary exhibitions of the museum. Co-author and author of publications and exhibition catalogues of Die Neue Sammlung etc.

www.die-neue-sammlung.de

With twenty you are grown-up, young, and strong: congratulations to the 20th anniversary of HKIDA!

The Asia Pacific Interior Design Awards are an important tool for interrelations and networking in Asian Pacific design, as APIDA's strategy of promoting design in this region centers on openness and an exchange of ideas. And what is more: the inclusion of international jury members builds an important cultural bridge between Asia and Europe. To be part of APIDA's 2011 jury is a great honour for our museum - Die Neue Sammlung. The International Design Museum Munich - and an exciting challenge for me.



Brian Chan
Founding Principal of BC & A International Ltd.

Founding Principal as well as Managing Director of BC&A International Limited, Mr. Brian Chan received his Bachelor of Architecture from Cornell University (Ithaca, New York, USA) in 1987. Upon completing his degree, he has worked in the United States as graduate architect, works were mainly on institutional buildings in New Hampshire and Long Island, New York, U.S.A. Project requirement took him to San Francisco in 1985 where he joined a developer, Pacific Coast Development Corporation where he became an associate partner. Mr. Chan returned to Hong Kong China and joined LWK & Partners (HK) as the director and partner in 1987.

In 1991, Mr. Chan established his own firm, Chan & Associates (later called BC&A). Since that time, he has designed more than 10 nos. of hotels including Shangri-La Hotel Beijing (Phase II & III), KLCC Traders Hotel and Sheraton Four Points, Lhasa; 30 nos. of show suites with clubhouses and private residences, one of his recent works on both Architectural and Interior is 7 South Bay Close (which was completed in 2010).

I am honoured to be contributing to the panel of Local Judges for the 19th Asia Pacific Interior Design Awards 2011, and would like to take this opportunity to compliment the Hong Kong Interior Design Association for its continuous commitment and dedication over the years, to organize this innovative and meaningful event, and to uphold the standard of Interior Design professionals.

I believe that good design comes from people - right from the designers to the contractors to the craftsmen, the consultants and the specialists to the Clients and users. Only by extracting the best of each party could we arrive at the design solution that is truly a product of synergy and balance; only through close, personal, integrated collaboration could we as a team execute the design solution to the best attainable quality.

I look forward to viewing the good designs from applicants who have the continuous pursuit, to improve the state of world by creating sustainable designs, by bringing it to the main stream in the Asia Pacific region.



Femke de Wild
Managing Editor at Frame Magazine

Femke de Wild is managing editor at Frame magazine and a freelance writer. Before beginning her career as a design journalist, she worked as Marcel Wanders' PR manager and Personal Assistant. While attending the University of Amsterdam, as a student in the Department of Contemporary Art History, de Wild also followed courses in art criticism provided by the university's Department of Dutch Studies. Each issue of Frame features de Wild's reviews of limited-edition or one-off designs.

Although Frame has featured Japanese projects on a regular basis ever since the publication of our very first issue, in recent years the number of interesting interior designs in neighbouring countries has grown with leaps and bounds. Asia is fast becoming the place to be for cutting-edge design. And that's why it's so interesting to be a member of this year's APIDA jury - and to be part of the 20th-anniversary celebration of HKIDA. Congratulations!



John Chan
Director of John Chan Design Ltd.

John Chan, one of Hong Kong China's most acclaimed hotel interior designers, has created a number of stunning interior design projects in different parts of the world including Mainland China, Hong Kong China, Italy, Japan, Malaysia, Singapore and Taiwan China. The award-winning project Renovation of Sheraton Hong Kong Hotel and Towers and the recent completed project Shenzhen Crowne Plaza Hotel are spectacular. The stylish hotels InterContinental Shenzhen and Seaview Hotel Royal Suites & Towers and Hotel series symbolized new page of modern hotel design. Current projects include Grand Stanford InterContinental Hong Kong, Galaxy Group Hotel Macau (partial) Gongdu Holiday Villa Guangzhou, Ningbo Xiangshan Hilton Resort, Sheraton Hotel Sanya and Jiangyin Pullman Hotel etc.

John Chan's awards are versatile ranging from stage design, interior design, furniture design, exhibition and display design. Meanwhile, he is devoted to raise the standard of design industry of Hong Kong China by joining as a committee member in IDA, MCSA and as an external assessor in IVE.

As one of the founding members of the HKIDA, I feel deeply emotional in witnessing the association has grown into a prestigious and well respected establishment, not just in Hong Kong China, but throughout Southeast Asia, also the continuous co-operation with the Chinese Associations in Mainland China has flourished with numerous crossover visits, design competitions, seminars, and other activities, including lectures at the Tsing Hua, Tongji, and other Universities.

Over the years, APIDA has also grown with HKIDA and seen so many good and creative designs from professionals and students of different countries, and I'm particularly excited about this year's entries and results.

I'm sure the flowers of HKIDA & APIDA will continue to bloom.



Kan Tai-keung
Founder of Kan & Lau
Design Consultants

As a world-renowned designer and artist, Dr. Kan is highly skilled in ink painting. He has begun his career in art and design since 1967 and has earned numerous awards including the "Hong Kong Ten Outstanding Young Persons" award in 1979, the Urban Council Fine Arts Award in 1981 and the Urban Council Design Grand Award in 1984; he was also the first Chinese citizen to be included in the 1995 "Who's Who in Graphic Design" of Switzerland. In 2005, Kan was awarded an Honorary Doctor of Design in the Hong Kong Polytechnic University. At present, Kan is actively involved in educating and promoting art and design profession. He was conferred the Honour of Bronze Bauhinia Star and the Honor of Silver Bauhinia Star in 1999 and 2010 respectively. He is now the guest professor of numerous universities including China Central Institute of Fine Arts and Tsing Hua University, a member and the Chairman of Chinese Committee of the Alliance Graphique Internationale, an advisor of the Leisure & Cultural Services Department, and the Honorary Advisor of Hong Kong Museum of Art.

室内设计使人有更好的生活空间，培养更高的生活品位。在此祝贺香港室内设计师协会成立廿周年，继续带领室内设计行业同仁创造更美好的生活环境，推动香港设计专业发展。



Kyran Sze
Executive Director of Aedas

Mr. Kyran Sze is Executive Director of Aedas, one of the largest architectural group in the world, and has been Project Director and Authorized Person upon numerous high-quality mixed-use, office, commercial, hotel, retail, residential and infrastructure projects of the company.

Mr. Sze has made significant contribution in architecture through his involvement with the design and delivery of a large number of building projects for a variety of usages, and has won a number of awards in design excellence and quality delivery. He contributed significantly to the society through a large number of personal involvements, for example, as Founder and Governor of The Australian International School of Hong Kong, Governor of Lok Sin Tong Benevolent Society's five primary and secondary schools, plus serving on the Board of Governors at the English Schools Foundation, and G.T. School.

Mr. Sze was the Chairman of the Architects Registration Board of the HKSAR, and takes an active role in many government and charity organizations. For example, he is a member of the Solicitors Disciplinary Tribunal Panel appointed by the Chief Justice of Judiciary Hong Kong, a member of the Commission on Strategic Development appointed by the Chief Executive of the HKSAR, The Lions Club of Hong Kong, Fu Hong Society and The Community Chest of Hong Kong amongst many.

During the past two decades, the HKIDA has been rigorously committed to serve the needs of practitioners, students, industry partners and the general public on the various aspects of interior design. The HKIDA substantiates its effort and development in raising profession standards of the interior design industry, as well as fostering design excellence and nurturing of professional talents. Built on HKIDA's remarkable success, I can see bigger role awaiting the HKIDA as Hong Kong China ascends into a knowledge society and creative hub, for the Association to make even greater contributions. The HKIDA's mission is "Going Professional", and on the happy occasion of its 20th anniversary, I wish the HKIDA every success in fulfilling its mission.

Once again, please accept my congratulations to the HKIDA on its 20th Anniversary, and I extend my best wishes for all its future endeavours.



Gary Lai
Vice President, Director of Interior
Design of HOK International
(Asia/Pacific) Ltd.

EDUCATION

University of Kent at Canterbury, UK - Bachelor of Arts (Hons.)

REGISTRATION

LEED Accredited Professional

AWARDS

The Mccann-Brickson Bursary for Design, UK - Bursary Awarded

The "ALL CHANGE" Russian Avant-Garde Book 1912-1934 Exhibition in the British Museum - Conceptual Design Awarded

As Director of Interior Design of HOK International (Asia/Pacific) Limited, Gary focuses on delivery work of impeccable quality. He leads creative talents in five office locations who work collaboratively on diverse project types across the region. From rebranding company's headquarters to designing a 5-star hotel, Gary ensures that design thinking is brought to every single opportunity.

Entering his 17th year, Gary's portfolio reveals a rich mix of projects around the globe. The more astonishing examples includes: various Baring offices in Asia, China Life Headquarter in Beijing, the Apple Stores in the United States; the recently opened China Duty Free shop in Sanya, Tamar Government Headquarters in Hong Kong China, and Sofitel Hotel in Manila.

Gary joined HOK in 2003 and was made Vice President of the practice in 2008.

It's my honor to be part of the judging panel for this year's Asia Pacific Interior Design Awards. I was thrilled to see such innovative designs from a wide group of nominees. Our decisions to short list were made all the more difficult by the extremely high quality of projects.

Congratulations to HKIDA on its 20th anniversary! I wish it many more successful years to come.



Anderson Lee
Director of Index
Architecture Ltd.

Mr. Anderson Lee was born and raised in Hong Kong, and studied in the States, first at the University of Michigan then obtaining his Master of Architecture from Princeton University. After his studies he worked at Kohn Pederson Fox Associate and Steven Ho Architects.

In 2003, He accepted a position at the University of Hong Kong as an assistant professor in Architecture and has been a faculty member since. He served as invited guest critic at Princeton, Yale and Cornell University in the U.S, Meiji University in Tokyo and lectured at the Rhode Island School of Design and Tongji University.

In the same year, he found Index Architecture, the architectural practice encompasses multidisciplinary services providing conceptual and technical consultancy on urban planning, architecture, interior design and product / furniture design.

Index has been participating in a wide range of exhibitions and design forums as well as winning a number of international design awards.

It has been a privilege for me to be a part of the judging panel for this year's APIDA. It is an excellent opportunity for the design professionals in the region to showcase their creativity, and to share their fruits of the design with their peers and clients alike. In particular I am impressed by the thoroughness of the judging process to ensure the best of the best was selected.

I would like to take this opportunity to extend my warmest congratulations to all the winners. And to the ultimate winner, the HKIDA, on its 20th anniversary. I hope the HKIDA will continue to support high level of design work through out the Asia Pacific region.

CONTENTS 目录

GOLD MEDAL 金奖

- 010 Xixuan Spa Hotel
- 014 Niseko Look Out Cafe
- 018 Civic Education Resource Centre
for the Home Affairs Bureau
- 022 天喜东方会所
- 026 Blessings Garden
- 030 悦·美术馆
- 034 The Liquid Space
- 040 24 ISSEY MIYAKE Sapporo
- 044 YS 工作室
- 048 Koi Experience

FOOD SPACE 用餐空间

- 052 Arthouse Cafe
- 056 SUSHI SORA
- 060 牛公馆
- 064 品汐精舍
- 068 Assaggio Trattoria Italiana Restaurant
- 072 Cuisine Cuisine Beijing
- 076 Tatsu Japanese Restaurant
- 080 扬州富临壶园府邸
- 084 凯旋门七号会馆
- 088 Tatemukai - Grand Indonesia

HOTEL SPACE 酒店空间

- 094 Hotel ICON
- 098 The Mira Hong Kong
- 102 海口鸿州埃德瑞皇家园林酒店
- 106 Hotel de Edge
- 110 Okura Hotel, Cotai, Macau
- 114 Banyan Tree, Cotai, Macau
- 118 上海中亚美爵酒店
- 122 重庆云阳两江假日大酒店
- 126 绍兴咸亨集团鲁迅故乡主题文化酒店

INSTALLATION & EXHIBITION SPACE 设施/展览空间

- 132 易菲展馆
- 136 Visual Dialogue
- 140 Home Journal 30th Anniversary, Hong Kong
- 144 First Photographs of Hong Kong
- 148 Miao's Culture & Sustainable Design Exhibition
- 152 Modern Chinese Garden
- 156 静茶——品茶悟禅
- 160 重庆滨江住宅发展销售中心
- 164 香水君澜茶书吧（售楼处）

LEISURE & ENTERTAINMENT SPACE 休闲/娱乐空间

- 170 Newport Performing Arts Centre
- 174 山林间水疗休闲会所
- 178 YOHO Midtown Residential Clubhouse
- 182 茶·社
- 186 写意东方
- 190 麦乐迪 KTV 中服店
- 194 悦云水疗
- 198 浅澜汇会所
- 202 乾丰足健康理疗



LIVING SPACE
居住空间

- 208 里斯特夫妇私人有机住宅
- 212 Urban Chic
- 216 凿穴平居
- 220 Sailing 1
- 224 生活几何
- 228 One Central Residences
- 232 Apartment in Kowloon Tong
- 236 Color Bar-coded House
- 240 Expressive Strip



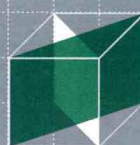
SHOPPING SPACE
购物空间

- 322 BAO BAO ISSEY MIYAKE Tamagawa
- 326 Minato Pharmacy
- 330 素颜旋律 Lucky Wine 生活馆
- 334 BAO BAO ISSEY MIYAKE Ginza
- 338 全城热恋钻石商场
- 342 Leo Optic Eyewear
- 346 CASA BELLA 家居美学馆
- 350 And A
- 354 HAKUZA NIHONBASHI



PUBLIC SPACE
公共空间

- 246 Timber Cube, Times Clubhouse & Commercial Complex
- 250 Arthouse
- 254 孕
- 258 Neo Derm the Centre
- 262 Starlit Learning Centre
- 266 Wong Tai Sin Abbot Hall
- 270 金一文化
- 274 成都当代美术馆
- 278 Kowloon Orthodontic Clinic



WORK SPACE
工作空间

- 360 空想家
- 364 E & T 设计顾问办公室
- 368 PTTEP Headquarters
- 372 Bates 141
- 376 醉观园东仓办公室
- 380 香港可可国际集团总部
- 384 Quintiq
- 388 Hong Kong Deutsche Bank
- 392 玲珑
- 396 Swire Properties - Show Suite at One Island East



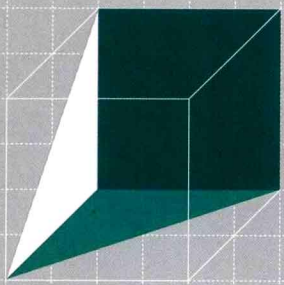
SAMPLE SPACE
样板空间

- 284 CURVE
- 288 水公园
- 292 Neptune Centre Residential Show Suite
- 296 广州玫瑰湖住宅发展项目
- 300 Citic Show Villa
- 304 九龙仓成都时代豪庭 30B 示范单位
- 308 万科棠樾 6A 联排别墅 (下山户型)
- 312 重庆滨江住宅发展样板房
- 316 CENTREPOINT

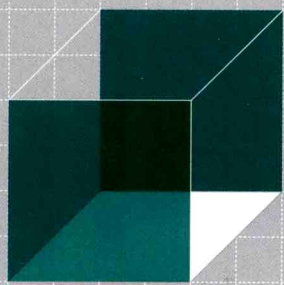


STUDENT WORK
学生作品

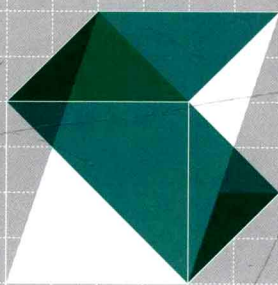
- 402 Sub-culture Bookstore
- 403 Weaving Memory
- 404 罔两问景
- 405 2030 未来住宅
- 406 Class Flow
- 407 Artist Cluster
- 408 Deaf Music Museum
- 409 Sustainability Interment
- 410 Weddings on the Water (Love Stories of the Fishing Village)



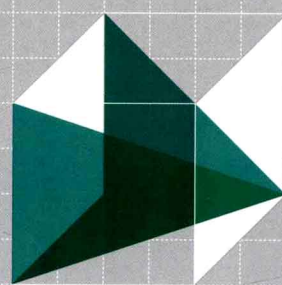
FOOD SPACE
用餐空间



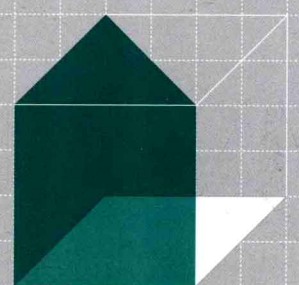
HOTEL SPACE
酒店空间



**INSTALLATION &
EXHIBITION SPACE**
设施及展览空间

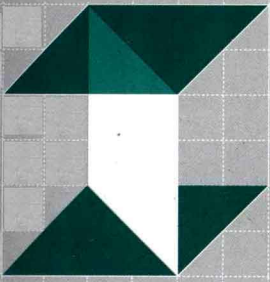


**LEISURE &
ENTERTAINMENT SPACE**
休闲及娱乐空间

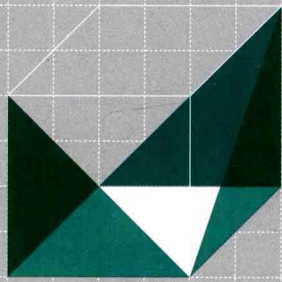


LIVING SPACE
居住空间

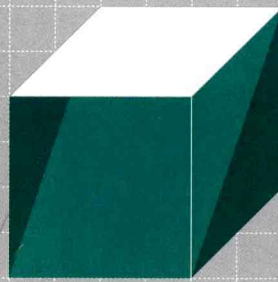
19TH APIDA
Gold金奖



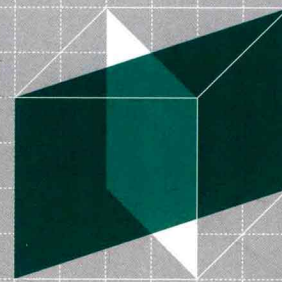
PUBLIC SPACE
公共空间



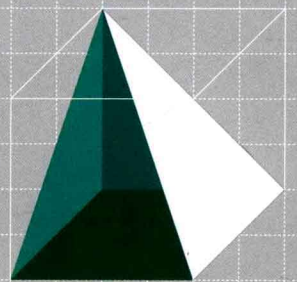
SAMPLE SPACE
样板空间



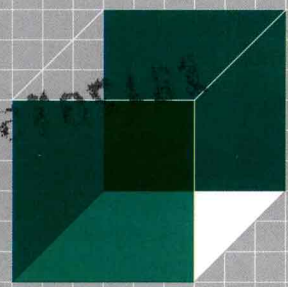
SHOPPING SPACE
购物空间



WORK SPACE
工作空间



STUDENT
学生作品

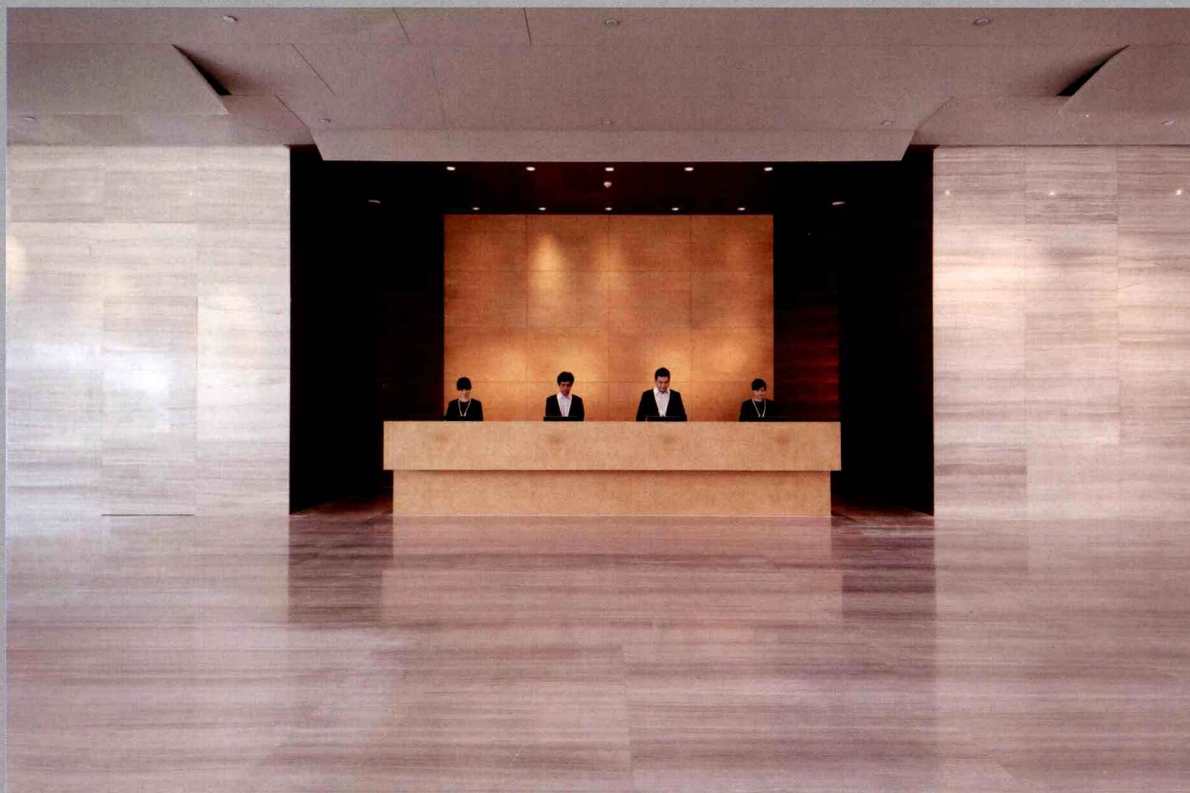


HOTEL SPACE
酒店空间

Xixuan Spa Hotel

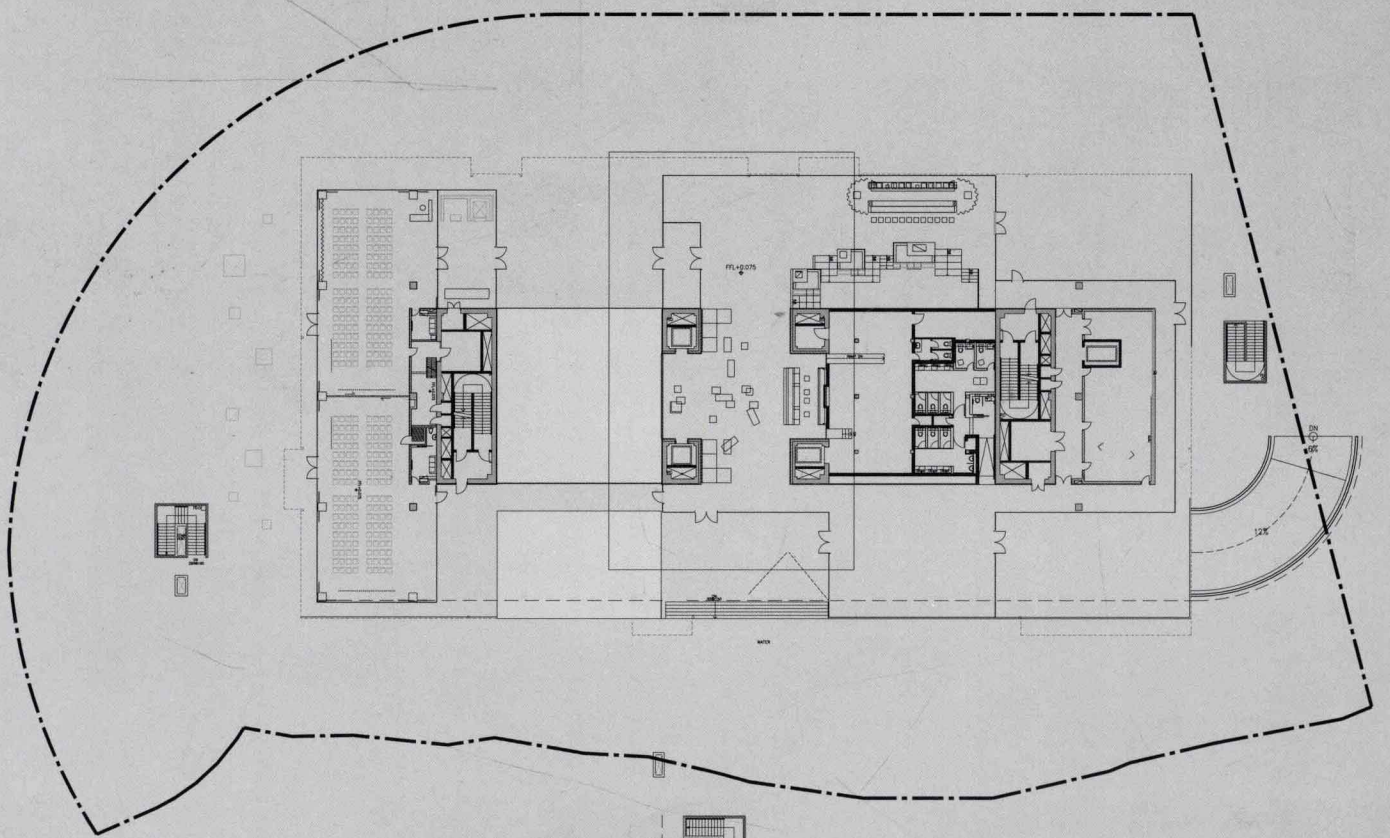
19TH APIDA
Gold金奖

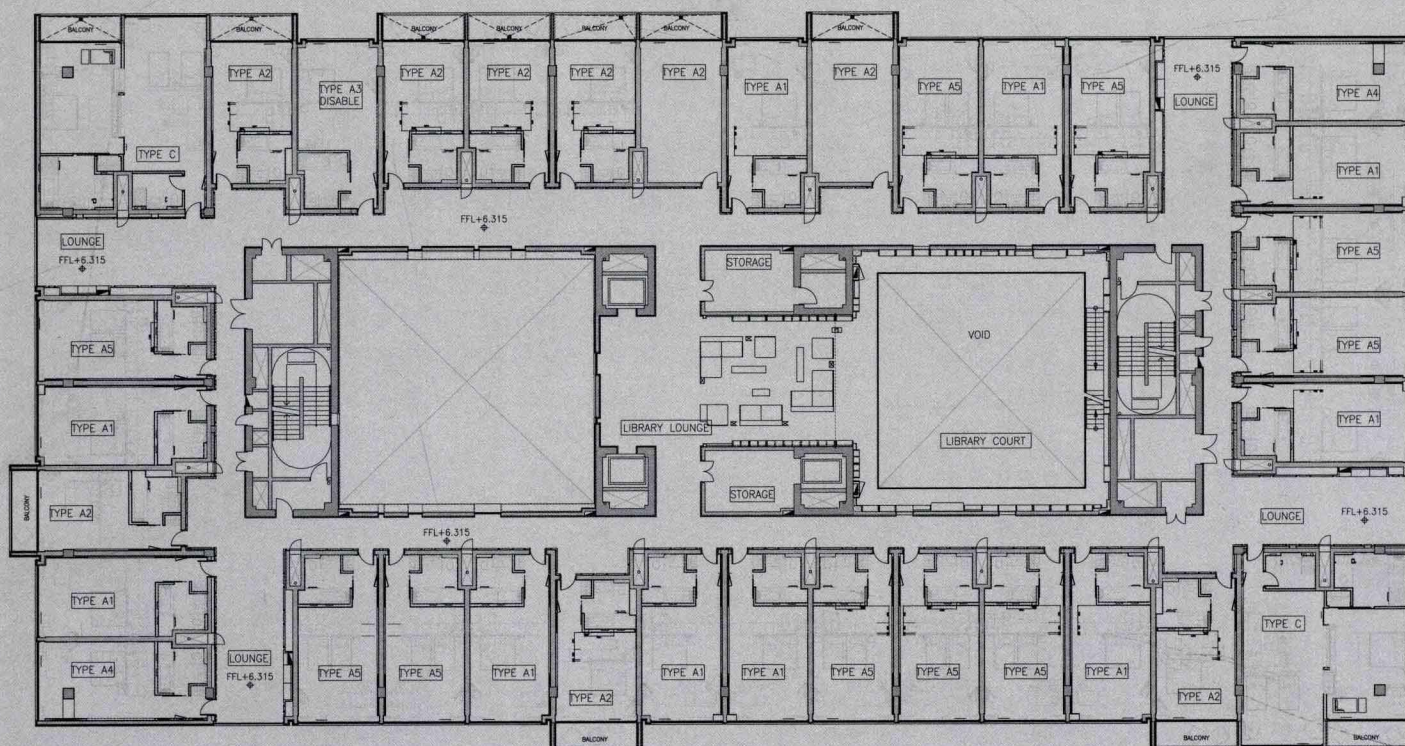
PROJECT COMPANY	DESIGNER IN CHARGE	DESIGN TEAM	PROJECT ADDRESS	PROJECT AREA
RAD Ltd.	Tan Aaron	Aaron Tan, Paolo Dalla Tor, Ewelina Tereszczenko, Angel Lau, Ricky Chan, Jeff Gagnon, Michael Ho, Re	Hangzhou, China	7250m ²



The designers have collected natural elements, and combined them in accordance with the requirements of the hotel to create a kind of new experience which is beyond function.

The first level manifests a bright, transparent, and open space, while the second and third levels provide a more private and aesthetic world. A spiral library rises from the ground and links all floors.





2/F PLAN

设计师撷取天然元素，根据酒店的需求组合它们，营造出一种超越功能的新体验。

首层彰显了一个明亮、通透且开放的空间，二层和三层则是更为私密、美丽的世界。一个螺旋形的图书馆从地面升起，连通各层。